

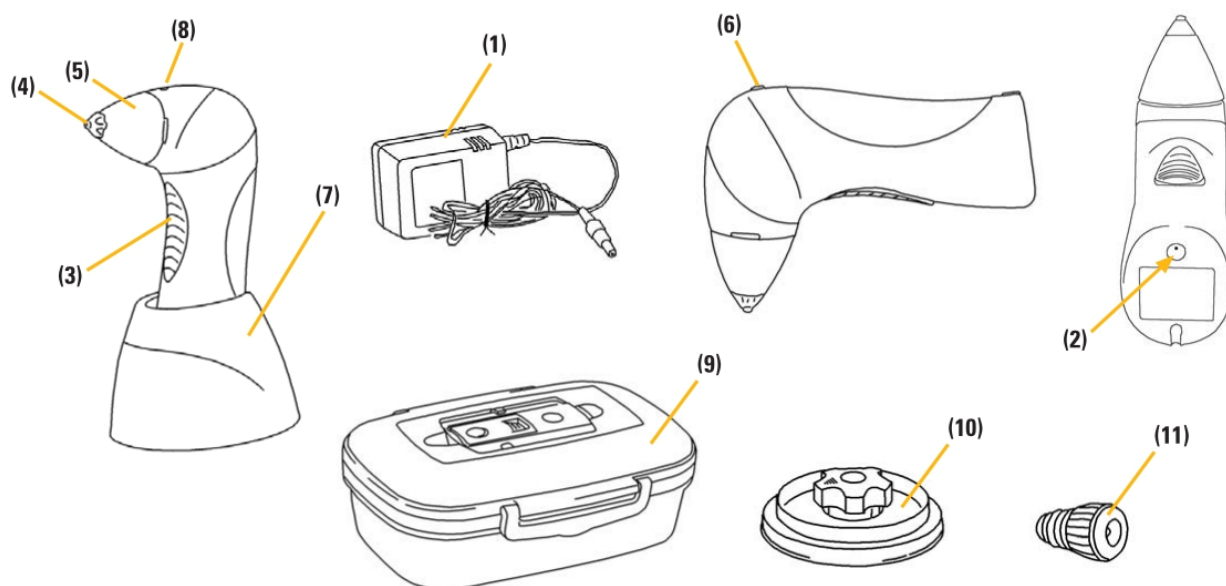
MAGIC VAC
DOMOWY SYSTEM PAKOWANIA PRÓŻNIOWEGO

Colibri



I

ELEMENTY ZESTAWU COLIBRI



- (1) Zasilacz
- (2) Gniazdko zasilacza
- (3) Przycisk Start
- (4) Dysza ssąca
- (5) Stożkowa przezroczysta pokrywa
- (6) Wskaźnik LED otrzymania próżni
- (7) Podstawa Colibri
- (8) Wylot powietrza
- (9) Pojemnik 1-litrowy
- (10) Pokrywka uniwersalna D.100
- (11) Zamknięcie do butelek

Akcesoria

Pokrywki

Mała pokrywka uniwersalna Ø 4-9 cm  AC01012	Duża pokrywka uniwersalna Ø 4-12 cm  AC01011
--	---

Pojemniki

1.5 L - Ø 22x10 (h) cm  AC01004	2 L - Ø 18x16 (h) cm  AC01003	2.5 L - 23x23x12 (h) cm  AC01073	4 L - Ø 22x20 (h) cm  AC01002
3+1.5+0.75 L  AC01082	1.5+2 L  AC01006	2+4 L  AC01005	
1L - 23x17x9(h) cm  AC01093	1.5L - 23x17x12(h) cm  AC01092		

Pozostałe akcesoria

Zamknięcia do butelek 2 szt.  AC01013	Duża nasadka do pakowania próżniowego  AC01007	Otwieracz pokrywek do szklanych słoików  AC01055	Metalowe pierścienie i pokrywki do szklanych słoików  AC01054 / AC01053
--	---	--	--

Gratulujemy zakupu niniejszego produktu oraz dziękujemy za zaufanie naszej firmie. Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi urządzenia Magic Vac Colibri. Zapewni to właściwe użytkowanie i pozwoli uzyskać najlepsze rezultaty w przechowywaniu żywności.

A. OPIS DZIAŁANIA URZĄDZENIA COLIBRI

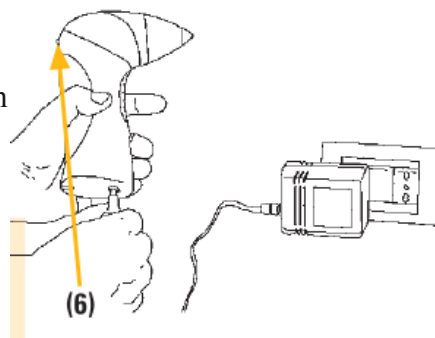
Przed każdorazowym użyciem urządzenie i wszystkie akcesoria, które mają kontakt z żywnością (pojemniki, pokrywki, nakrętki, słoiki, itd.) powinny być wyczyszczone jak opisano w punkcie „Czyszczenie”. Colibri może być użyty ze wszystkimi akcesoriami MAGIC VAC oprócz torebek.

A1. Podłącz urządzenie za pomocą dołączonego zasilacza.

A2. Umieść dyszę ssącą (4) w otworze ssącym używanego akcesorium i delikatnie dociśnij pokrywę.

A3. Naciśnij przycisk Start (3) i trzymaj dopóki włączy się zielony wskaźnik LED (6), który oznacza, że ustawiony poziom próżni został wytworzony.

Uwaga: Aby uzyskać wyższy poziom próżni, przytrzymaj przycisk 10-15 sekund dłużej.



UŻYCIE COLIBRI Z DOSTARCZONYMI AKCESORIAMI

Uwaga: Przed rozpoczęciem procesu pakowania próżniowego napełnij pojemniki, zostawiając 1-3 cm luzu między zawartością pojemnika a jego górnym brzegiem.

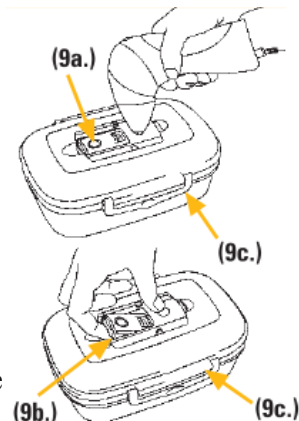
Sprawdź, czy krawędzie i pierścienie-0 pojemników są czyste i nie są uszkodzone.

B. Prostokątne pojemniki MAGIC VAC *Family* o pojemności 1/1.5-litra.

B1. Zablokuj zaczepy bezpieczeństwa (9c) przed rozpoczęciem procesu pakowania próżniowego. Wytwórz próżnię, jak opisano w części A powyżej.

B2. Po wytworzeniu próżni wskaźnik pojemnika (9a) powinien być wciśnięty przez cały okres przechowywania pożywienia. Jeśli wskaźnik jest podniesiony, oznacza to, że w pojemniku nie ma już próżni.

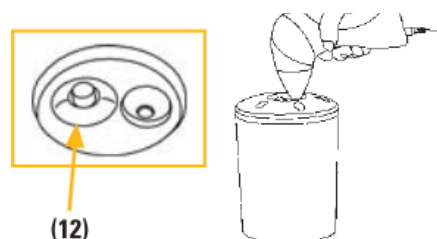
B3. Aby otworzyć pojemnik, naciśnij najpierw spust (9b), a następnie zwolnij zaczepy bezpieczeństwa (9c).



C. Cylindryczne pojemniki MAGIC VAC *Family* o pojemności 0.75l/1.5l/3l.

C1. Wytwórz próżnię, jak opisano w części A powyżej.

C2. Naciśnij przycisk znajdujący się na środku (12), aby otworzyć pojemnik.



D. Cylindryczne pojemniki MAGIC VAC *Executive* o pojemności 1.5/2/4-litrów i kwadratowe o pojemności 2.5-litrów oraz uniwersalne pokrywki MAGIC VAC.

D1. Przed rozpoczęciem procesu pakowania próżniowego przekręć pokrętło na pozycję „VACUUM”.

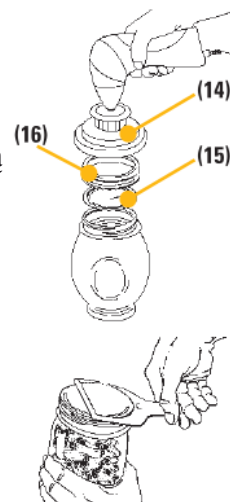
D2. Wytwórz próżnię, jak opisano w części A powyżej, a następnie przekręć pokrętło na pozycję „CLOSED”.

D3. Aby otworzyć pojemnik, przekręć pokrętło na pozycję „OPEN”.



Pokrywki uniwersalne działają tak samo, jak pokrywki od pojemników MAGIC VAC Executive.

UWAGA: Pokrywek uniwersalnych nie używaj z plastikowymi lub szklanymi pojemnikami, które są nieodpowiednie do pakowania próżniowego, ponieważ mogą one wybuchnąć pod wpływem ciśnienia i spowodować uszkodzenia.



E. Zamknięcia do butelek MAGIC VAC.

Zamknięcie MAGIC VAC do butelek może być używane do napoczętych butelek wina lub innych niegazowanych napojów.

E1. Wytwórz próżnię, jak opisano w części A powyżej.

E2. Aby otworzyć butelkę, wystarczy wyciągnąć zamknięcie MAGIC VAC (13) z butelki.

F. Szklane słoiki z metalowymi zakrętkami (typ Leifheit).

Użyj dużej nasadki do pokrywki, aby zapakować żywność w szklanych słoikach o szerokim wlocie z metalowymi pokrywkami (akcesoria dostępne osobno, kod: ACO1007)

F1. Przed rozpoczęciem pakowania próżniowego umieść nasadkę pokrywki (14) bezpośrednio na słoiku z metalową pokrywką (15). Wytwórz próżnię, jak opisano w części A powyżej.

F2. Zastosuj pierścień (16) dostarczony ze słoikiem i dobrze dokręć.

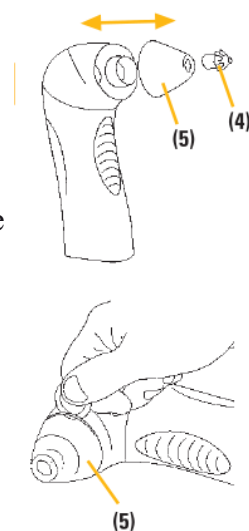
F3. Aby otworzyć zapakowany próżniowo szklany słoik z metalową pokrywką, użyj dołączonego otwieracza do pokrywek; stroną z napisem do góry (dostępny osobno, kod: ACO1055). Delikatnie podważ pokrywkę, a następnie zdejmij metalową pokrywkę.

CZYSZCZENIE

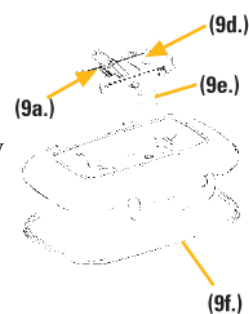
UWAGA: Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć urządzenie z prądu.

Urządzenie

- Wyczyść zewnętrzne części urządzenia za pomocą gąbki z niewielką ilością łagodnego płynu do naczyń (nie powodującego zarysowań oraz bez dodatku rozpuszczalnika). Jeśli podczas czyszczenia woda dostanie się do wnętrza urządzenia, nie podłączaj go do prądu i nie używaj; skontaktuj się z przedstawicielem regionalnym.
- Aby wyczyścić dyszę ssącą (4) oraz przezroczystą pokrywę (5), włóż monetę w odpowiednie miejsce (jak pokazano na rysunku), następnie podważ i zdejmij pokrywę. Umyj dyszę i pokrywę za pomocą gąbki z niewielką ilością łagodnego płynu do naczyń (nie powodującego zarysowań oraz bez dodatku rozpuszczalnika). Przed ponownym umieszczeniem dyszy i pokrywy na urządzeniu dokładnie je wypłucz i wysusz.

**Prostokątny pojemnik Family lub inne dostępne pojemniki**

- Pojemnik można umyć w zmywarce na górnym koszu, natomiast jego pokrywa musi być umyta pod ciepłą wodą z niewielką ilością łagodnego płynu do naczyń. Jeśli zauważysz, że pojemniki są nieszczelne, sprawdź integralność i/lub czystość elementów (9a i 9e) w następujący sposób:
 - Usuń znacznik daty z pokrywki pojemnika (9d).
 - Usuń wskaźnik próżni (9a) oraz zawór (9e) ze znacznika daty. Usuń również uszczelkę (9f) z pokrywki. Umyj wszystkie części pod ciepłą wodą z niewielką ilością łagodnego płynu do naczyń.
 - Sprawdź, czy wszystkie elementy są suche przed złożeniem pokrywki.
 - Złóż pokrywkę, jak przedstawiono na rysunku lub zgodnie z odpowiednimi instrukcjami.

**Pozostałe akcesoria**

- Dokładnie umyj akcesoria MAGIC VAC (pojemniki, pokrywki, słoiki, itd.), jak wszystkie naczynia kuchenne, i pozostaw do całkowitego wyschnięcia. Jeśli myjesz akcesoria w zmywarce, ułóż je na górnym koszu.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Urządzenie

Napięcie:	12V  15W
Przepływ pompy:	13l/min.
Zatwierdzone dla jednego pełnego cyklu co 2 minuty	
Oznakowanie:	CE
Wymiary:	20x14x5 cm
Waga:	400 g

Produkt zatwierdzony przez F.I.C. (Włoskie Stowarzyszenie Szefów Kuchni).

Działanie systemu MAGIC VAC zostało przetestowane przez Włoskie Stowarzyszenie Technologii Żywności.

Zasilacz

Używaj zasilacza o kodzie 08087	
Wejście:	230V~50Hz
Wyjście:	12V  0.8A
Oznakowanie:	CE

Kompatybilność elektromagnetyczna

Urządzenie MAGIC VAC Colibri zostało stworzone zgodnie z aktualnymi przepisami dotyczącymi kompatybilności elektromagnetycznej. Jeśli stwierdzisz zakłócenia z TV, radio lub innym sprzętem elektrycznym, spróbuj przestawić urządzenie w inne miejsce aż zakłócenia ustaną. Możesz również spróbować podłączyć urządzenie do innego gniazdka.

Utylizacja sprzętu elektrycznego i elektronicznego



Zgodnie z Dyrektywą 2002/96/EC wyroby oznaczone niniejszym symbolem nie mogą być usuwane razem z innymi odpadkami komunalnymi. Należy oddać je do punktów przetwarzania wyrobów elektrycznych i elektronicznych.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Urządzenie nie działa.

- Upewnij się, że urządzenie zostało poprawnie podłączony. Sprawdź gniazdko przed podłączeniem do niego innych urządzeń.
- Sprawdź, czy na kablu zasilającym lub gniazdku nie ma śladów uszkodzeń, Po wykryciu uszkodzeń nie używaj urządzenia.

Urządzenie nie wytwarza próżni w pojemnikach.

- Umieść dyszę ssącą (4) na wylocie powietrza pokrywki pojemnika, nasadki pokrywki lub zamknięciu do butelki i delikatnie je dociśnij.
- Zostaw ok. 1-3 cm luzu między zawartością a górną krawędzią pojemnika lub słoika.

- Jeśli chcesz spakować próżniowo płyny, najpierw schłódź je w lodówce.
- Sprawdź, czy krawędź słoika lub pojemnika oraz pokrywa uniwersalna nie są uszkodzone w miejscu uszczelniania. Wytrzyj krawędź, pokrywę lub uszczelkę szmatką zamoczoną w letniej wodzie i powtórz proces pakowania.
- Upewnij się, że uszczelki pokrywy do pojemnika oraz pokrywy uniwersalnej są prawidłowo założone i nie są uszkodzone.

Prostokątne pojemniki MAGIC VAC Family nie wytwarzają próżni.

- Sprawdź, czy wskaźnik próżni (9a) jest wciśnięty.
- Sprawdź, czy uszczelka pokrywy pojemnika jest prawidłowo założona i nie jest uszkodzona.
- Otwórz pokrywę pojemnika i wytrzyj uszczelki i pokrywę wilgotną ściereczką i powtórz proces pakowania.

Pojemniki MAGIC VAC Executive lub pojemniki MAGIC VAC z uniwersalnymi pokrywkami nie wytwarzają próżni.

- Upewnij się, że przed rozpoczęciem pakowania strzałka na pokrętle pokrywy ustawiona jest na pozycji VACUUM, a po zakończeniu pakowania znajduje się na pozycji CLOSED.
- Sprawdź, czy pierścień-0 pod pokrętłem pokrywy jest prawidłowo założony.

Pojemniki MAGIC VAC Family nie utrzymują próżni.

- Upewnij się, że uszczelka znajdująca się pod głównym przyciskiem (12) pokrywy jest prawidłowo założona i nie jest uszkodzona.

WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

Urządzenie nie jest zabawką. Urządzenie należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie przykładać urządzenia do ciała.

Producent zapewnia najwyższą jakość i bezpieczeństwo produktu. Jednakże, jak w przypadku wszystkich urządzeń elektrycznych należy zachować odpowiednie środki bezpieczeństwa, aby nie stwarzać zagrożenia dla ludzi oraz zwierząt.

- Przed pierwszym użyciem urządzenia, i okresowo w trakcie użytkowania, sprawdź, czy na kablu nie ma widocznych uszkodzeń. Jeśli zauważysz uszkodzenia, nie podłączaj kabla. Skontaktuj się z przedstawicielem regionalnym.
- Nie używaj innych zasilaczy niż wskazane na zasilaczu (tabliczka znamionowa). Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła.³
- Zasilacz dostarczony wraz z urządzeniem został zaprojektowany specjalnie dla MAGIC VAC Colibri. Nie używaj zasilacza do innych urządzeń lub w innych celach niż opisane w niniejszej instrukcji. Nie używaj urządzenia MAGIC VAC Colibri z innymi zasilaczami.
- Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi i zatrzymaj ją na wszelki wypadek.
- Urządzenie nie nadaje się do pracy ciągłej. Nie wykonuj więcej niż jednego pełnego cyklu częściej niż co 2 minuty.
- Nie dotykaj wtyczki zasilacza mokrymi rękoma. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie używaj go, jeśli kabel lub wtyczka są mokre; jeśli zamoczą się w trakcie użytkowania, załóż suche gumowe rękawiczki i natychmiast wyjmij wtyczkę z gniazdka. Nie dotykaj urządzenia pod wodą zanim nie wyjmiesz wtyczki z gniazdka. Nie używaj urządzenia po wyjęciu go z wody. Skontaktuj się z przedstawicielem regionalnym.
- Obudowa nie jest wodoodporna. Nie myj urządzenia pod bieżącą wodą ani nie zanurzaj w wodzie. Uważaj, aby nie pochłapać urządzenia.

- Nie wystawiaj urządzenia ani zasilacza na bezpośrednie działanie źródeł ciepła, promieni słonecznych ani nie trzymaj urządzenia w wyjątkowo ciepłych warunkach.
- Nie blokuj wylotu powietrza (8).
- Uważaj, aby woda nie dostała się do urządzenia.
- Nie otwieraj urządzenia. Naprawy serwisowe mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany personel. Wszelkie nieautoryzowane naprawy spowodują utratę gwarancji.
- Producent, importer i sprzedawca ponoszą odpowiedzialność za bezpieczeństwo, niezawodność i działanie urządzenia tylko, jeśli: a) urządzenie jest używane zgodnie z instrukcją obsługi; b) parametry instalacji elektrycznej w miejscu używania urządzenia są zgodne z obowiązującymi przepisami.
- **Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów MAGIC VAC.**

ZALETY PAKOWANIA PRÓŻNIOWEGO MAGIC VAC

Niniejsza instrukcja została przygotowana we współpracy Działu Badań i Rozwoju Flaem Nuova oraz profesora Luciano Piergiovanni z Uniwersytetu w Mediolanie.

Pakowanie próżniowe zrewolucjonizuje sposób przechowywania produktów. Próżniowe przechowywanie produktów wydłuża okres przydatności do spożycia żywności, bez względu na to, czy przechowywana jest ona w spiżarni, lodówce czy zamrażarce. Powietrze może powodować, że produkty stają się czerstwe, zjełczałe, sfermentowane, wysuszone, a zamrożona żywność się psuje. Dzięki przechowywaniu próżniowemu żywność dłużej zachowuje świeżość i smak.

Teraz masz możliwość przechowywania świeżych produktów prosto ze sklepu lub ogródka w dogodnych dla Ciebie porcjach, nawet w większych ilościach. Produkty kupione już w opakowaniach próżniowych, jak sery i mięso, zachowują smak i świeżość, jeśli po otwarciu zostaną przepakowane do pojemników próżniowych MAGIC VAC.

Mięso, ryby i warzywa można zamrażać, nie tracąc nic na ich świeżości czy jakości. Produkty, jak kawa, ryż, mąka czy suszone owoce zachowają swoją przydatność do spożycia znacznie dłużej, jeśli zostaną zapakowane próżniowo. Świeże, łatwo psujące się jedzenie należy przechowywać w lodówce lub zamrażarce.

Przechowując żywność należy zwrócić uwagę zwłaszcza na dwa aspekty: jakość i świeżość produktów oraz przestrzeganie higieny podczas ich pakowania. Żadna technika przechowywania żywności nie zmieni już zepsutych produktów w przydatne do spożycia.

Trzymaj MAGIC VAC wraz z torbami i pojemnikami zawsze w zasięgu ręki i przekonaj się, jak łatwo się go używa oraz jak wspornik utrzymuje jakość Twojego pożywienia.

PRZECHOWYWANIE ŻYWNOŚCI W POJEMNIKACH MAGIC VAC

Uwaga!

Nie wolno używać pojemników plastikowych lub szklanych, które nie są przeznaczone do pakowania próżniowego. Mogą wybuchnąć pod wpływem ciśnienia systemu MAGIC VAC.

Zamrażanie w pojemnikach

Do zamrażania żywności w plastikowych pojemnikach używaj wyłącznie pojemników MAGIC VAC lub naczyń ze szkła hartowanego przeznaczonych do zamrażania.

Pakowanie próżniowe w pojemnikach

Pojemniki próżniowe są idealne do przechowywania produktów często używanych. Suche produkty, jak makaron, ziarna, mąka, cukier, chipsy, prele i biszkopty lub jedzenie dla zwierząt dłużej zachowują swoją strukturę i smak. Sałki i czyste warzywa przechowywane w pojemnikach MAGIC VAC pozostaną chrupiące i świeże przez tydzień. Aby pochłonąć nadmiar wilgoci, połóż ręcznik papierowy na spód pojemnika.

Uwaga!

Produkty płynne należy schłodzić przed spakowaniem próżniowym. Gorące płyny wyleją się podczas pakowania próżniowego.

Produkty sproszkowane lub granulowane można przykryć ręcznikiem papierowym przed pakowaniem. Zapobiegnie to przenikaniu ziaren do kanału próżniowego i gromadzeniu się ich w miejscu zgrzewania.

Olej użyty do smażenia można przefiltrować, schłodzić i zamknąć w pojemniku próżniowym, a następnie przechowywać w lodówce.

Produkty takie, jak mąka, ryż, mieszanki do ciast czy naleśników pozostaną świeże przez dłuższy czas po zapakowaniu próżniowym, a orzechy i przyprawy zachowają zapach i nie zjełczeją.

Marynowanie w pojemnikach MAGIC VAC

Aby zamarynować mięso, drób czy ryby, użyj kwadratowego pojemnika do szybkiego marynowania MAGIC VAC Executive (ACO1073) i postępuj zgodnie z instrukcją dołączoną do pojemnika. Po 20 minutach marynowania jedzenie będzie smakowało, jakby marynowało się przez całą noc!

Zalecenia dotyczące przechowywania żywności w słoikach

Używaj wyłącznie sprawdzonych pokrywek, na których nie ma śladów zniszczenia. Tylko wtedy poprawnie zapakujemy próżniowo żywność. Aby zapewnić poprawność zamknięcia słoików, pokrywki można zanurzyć w gorącej wodzie na 3 minuty, a następnie natrzeć suchą uszczelkę odrobiną oliwy.

ZASADY, O KTÓRYCH NALEŻY PAMIĘTAĆ

Dla bezpiecznego przechowywania żywności należy przestrzegać następujących zasad:

- Przed pakowaniem żywności należy dokładnie umyć ręce oraz używane narzędzia kuchenne
- Jeśli to możliwe, należy używać rękawiczek podczas przygotowywania żywności.
- Po zapakowaniu produktów łatwo psujących się, należy przechowywać je w lodówce lub zamrażarce. Nie trzymać zbyt długo w temperaturze pokojowej.
- Po otwarciu żywności w puszkach lub pakowanych próżniowo może być ona ponownie zapakowana próżniowo dzięki systemowi MAGIC VAC. Należy przestrzegać daty spożycia podanej na oryginalnym opakowaniu.
- Żywność łatwo psującą się należy spożyć bezpośrednio po podgrzaniu lub rozmrożeniu. Nie należy jeść produktów łatwo psujących się, które były zostawione w temperaturze pokojowej przez dłuższy czas, zwłaszcza produktów zawierających gęsty sos pakowanych próżniowo.
- Pakowanie próżniowe przedłuża okres spożycia suchych produktów. Produkty o wysokiej zawartości tłuszczu jętczej na skutek działania tlenu i ciepła. Pakowanie próżniowe przedłuży okres spożycia produktów takich, jak orzechy, czy ziarna zbóż. Produkty te należy przechowywać w ciemnych i chłodnym miejscu.
- Pakowanie próżniowe nie przedłuży trwałości owoców czy warzyw, jak banany, jabłka, ziemniaki, itd., jeśli nie zostały one obrane przed pakowaniem.
- Miękkie produkty lub o delikatnej strukturze (ryby, owoce jagodowe, itd.) należy najpierw zamrozić przez noc, a następnie zapakować próżniowo i przechowywać w zamrażarce.
- Warzywa, jak kalafiory, brokuły czy kapusta należy najpierw blanszować, a następnie zapakować próżniowo.
- **Należy używać wyłącznie oryginalnych torebek, pojemników i akcesoriów MAGIC VAC, aby zapewnić bezpieczne i prawidłowe pakowanie.**

Kopiowanie zabronione. FLAEM NUOVA zastrzega sobie prawo do zmian technicznych bez uprzedniego powiadomienia.

Karta gwarancyjna

- Urządzenie objęte jest 24 miesięczną gwarancją liczoną od daty zakupu w przypadku uszkodzeń materiału lub produkcji.
- W ramach gwarancji uszkodzone elementy zostaną za darmo wymienione na nowe lub naprawione.
- Gwarancja nie obejmuje dostarczanych wraz z urządzeniem akcesoriów oraz części podlegających naturalnemu zużyciu.
- Urządzenie może być naprawiane wyłącznie przez autoryzowany serwis.
- Urządzenie należy przesłać do serwisu w celu naprawy w ciągu 8 dni od stwierdzenia usterki.
- Koszty transportu pokrywa użytkownik.
- Naprawy nie objęte warunkami gwarancji pokrywa użytkownik.
- Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub uszkodzeń powstałych nie z winy producenta (upadek, nieprawidłowy transport).
- Gwarancja nie przewiduje żadnej rekompensaty za szkody, pośrednie lub bezpośrednie, wyrządzone osobom bądź urządzeniom, gdy urządzenie nie działało.
- Gwarancja jest ważna od dnia zakupu potwierdzonego rachunkiem bądź fakturą, które należy dołączyć do karty gwarancyjnej.
- Brak poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej uprawomocnionej rachunkiem jest jednoznaczne z utratą gwarancji.

MODEL	
NUMER SERYJNY	
DATA SPRZEDAŻY	
GWARANCJA	
PIECZĄTKA I PODPIS SPRZEDAJĄCEGO	

Producent:

FLAEM NUOVA S.p.A
Via Colli Storici, 221 - 223 - 225
25010 - S.Martino della Battaglia - Brescia (ITALY)

Dystrybutor w Polsce:

Novamed Sp. z o.o.
Traktorowa 143
91-203 Łódź
www.novamed.pl

Data utworzenia instrukcji: 02.04.2013